

《文化翻译与经典阐释》

图书基本信息

书名：《文化翻译与经典阐释》

13位ISBN编号：9787101050479

10位ISBN编号：7101050476

出版时间：2006-4

出版社：中华书局

作者：王宁

页数：343

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介以及在线试读，请支持正版图书。

更多资源请访问：www.tushu000.com

《文化翻译与经典阐释》

内容概要

在一个“文化”无所不包、无孔不入的全球化时代，翻译更是难以摆脱“文化”的阴影。翻译学不再仅仅是传统意义上的学科概念，而具有了更多跨学科的特征。这也许就是在全球化时代我们为什么要强调翻译学是一门独立的学科而不仅仅是一个边缘化学科的原因之所在。在当今的西方理论批评界，面对文化的概念被大肆滥用，原先的一些从事文学研究的文化批评家便从巴赫金等人的实践获得启示，提出了把文学研究的范围扩大到文化的语境下，并为日益变得领地狭窄的文学研究摆脱危机的境地铺平了道路。

《文化翻译与经典阐释》

作者简介

王宁,江苏扬州人。1989年获北京大学英文和比较文学博士学位。曾任北京大学英语系教授,北京语言大学比较文学研究所所长,比较文学与世界文学专业博士点学术带头人兼首席导师。现任清华大学外语系教授,英语语言文学专业博士点带头人兼首席导师,比较文学与文化研究中心主任。

《文化翻译与经典阐释》

书籍目录

上编 翻译的文化学反思 一 翻译的文化建构和文化研究的翻译学转向 二 全球化时代的文化研究和翻译研究 三 翻译学：走向科学的学科 四 中西比较文化语境下的翻译研究 五 理论的翻译：中国批评话语的重构 六 流散写作与中华文化的全球性特征中编 文化阐释与经典重构 一 文学的文化阐释与经典的形成 二 全球化语境下汉语疆界的模糊与文学史的重写 三 现代性、翻译文学与中国现代文学经典重构 四 作为文化“非殖民化”的翻译 五 惠特曼与现代性：中国现代文学语境中的惠特曼 六 浪漫主义、《镜与灯》及其“乌托邦”的理论建构 七 作为艺术家的易卜生：易卜生与中国重新思考下编 文化研究与文化理论的阐释 一 全球化、文化研究和当代批评理论的走向 二 全球化时代中国电影的文化分析 三 文化研究语境下的性别研究和怪异研究 四 图像理论与语像批评的转折 五 文化研究语境中的巴赫金与理论的旅行 六 德里达与解构批评：重新思考附录 一 关于欧洲作家与中国文化等若干理论问题的对话 二 关于文学翻译及翻译研究的对话后记

《文化翻译与经典阐释》

精彩短评

- 1、该书是全国各高校英语中级口译选修课程的理想用书以及大学英语四级水平的大专院校学生、英语专业二年级学生以及参加大学英语考试考生的良师益友。该书还适用于具有同等学力、英语水平达到中级的自学者。本书内容新颖，选材丰富。突出实践，力求在全面提高听、说、读、写、译五项基本技能的基础上，使学习者的英语综合能力达到一个新的水准，以适应笔译和口译测试。我认为它还是很不错的,而且价格也不酸很贵.
- 2、不够深入，有所启发。
- 3、伴随着中国经济规模的不断扩大，中国的软实力也应相应提高。换言之，我们不能总卖一些家用电器，我们还应输出中华的文化和思想。这本书在文化翻译上和经典阐释上做了一些可贵的探索，是从事文化翻译人员身边必备的一本译学新论。
- 4、挺有启发 但还需进一步拓展阅读

《文化翻译与经典阐释》

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:www.tushu000.com